



ISSUE #1  
\$3.99

**JOHN  
BYRNE**

# STAR TREK<sup>®</sup>

## ASSIGNMENT: EARTH



**Version  
française**







# BRIGHTER THAN A THOUSAND SUNS

ALBUQUERQUE, NOUVEAU MEXIQUE.

TROIS MOIS PLUS TARD.

OH-HHHH  
M. SEVEN !

CECI EST-IL  
VRAIMENT  
NÉCESSAIRE ?

ORDINAIREMENT,  
NOUS NOUS  
TÉLÉPORTERIONS  
DIRECTEMENT...

...MAIS QUELQUE  
CHOSE BLOQUE  
L'UNITÉ DE  
TÉLÉPORTATION, ET  
NOTRE CAPACITÉ  
À FAIRE DES  
SCANS VISUELS.

# PLUS BRILLANT QUE MILLE SOLEILS









C'EST FERMÉ, PEUT-ÊTRE Y A-T-IL QUELQUE CHOSE D'INTÉRESSANT À L'INTÉRIEUR.

PLUS QU'ICI. DU MATÉRIEL DE BUREAU PAS DE GAMME. VENDU À UNE ENTREPRISE NOMMÉE "ORION MARKETING"



UNE FAÇADE, JE SUPPOSE.

HM. DÉCEVANT. JUSTE DU MATÉRIEL SOVIÉTIQUE STANDARD.

SOVIÉTIQUE ? VOUS VOULEZ DIRE QUE C'EST UNE SORTE DE...



MRR-OOW PPPP  
KAAA

QUELQU'UN VIENT !



TOING



OK, MON BON-HOMME...

...POURQUOI NE VIENS-TU PAS T'ASSEOIR ?

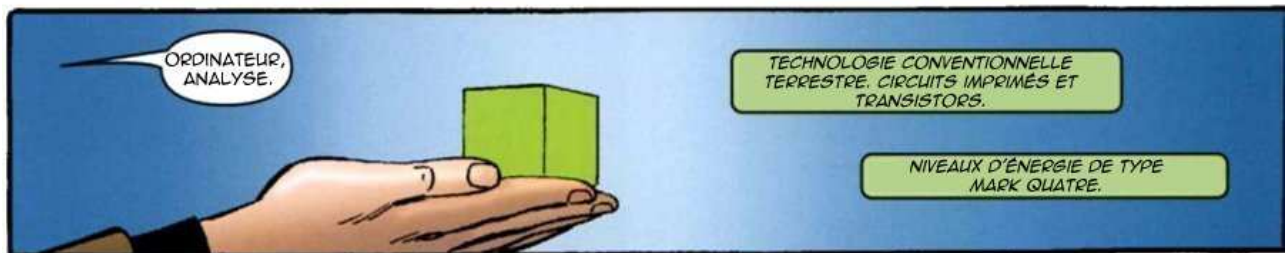
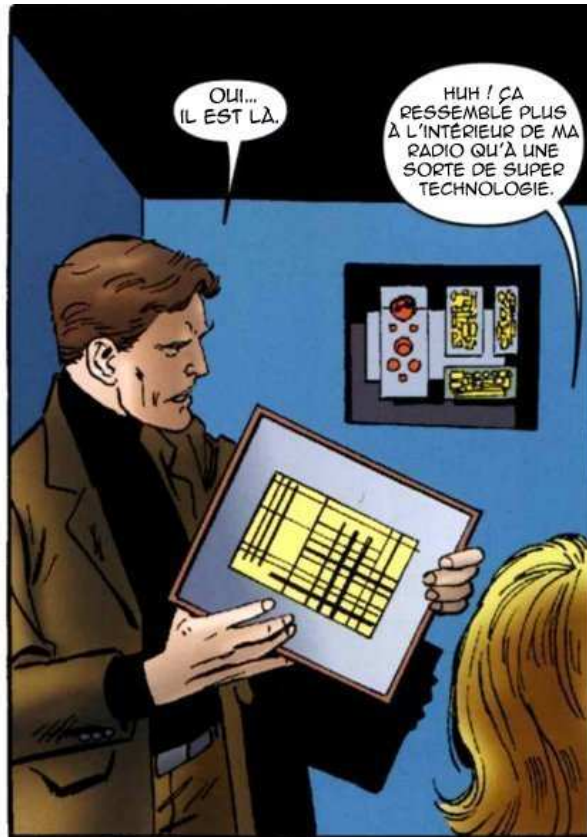
IL N'A PAS L'AIR D'ÊTRE LE PLUS INTELLIGENT DE LA TERRE !



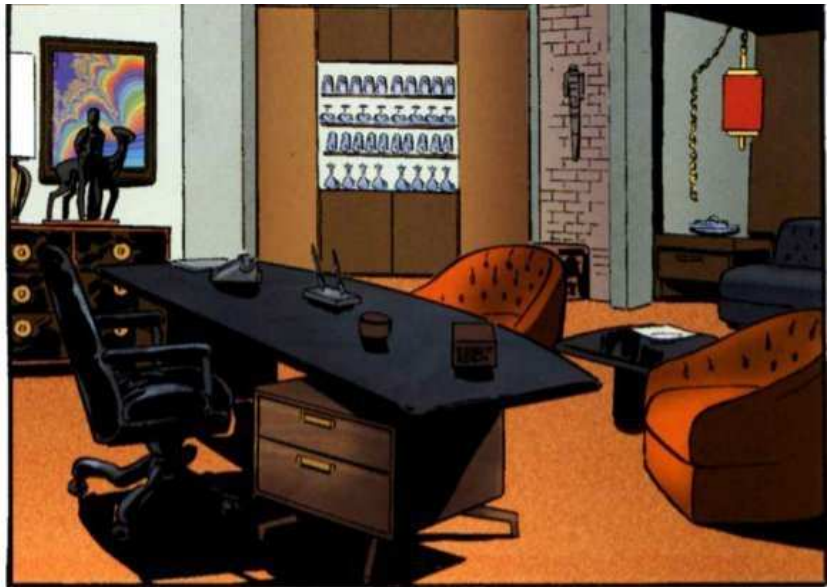
VOUS AVEZ ICI UN APPAREIL QUI PEUT BLOQUER UN SIGNAL DE TÉLÉPORTATION

OÙ EST-IL... ET D'OÙ VIENT-IL ?













LE DERNIER COMPOSANT SERA LIVRÉ DANS LES QUARANTE-HUIT HEURES.

NOUS DEVRONS ÊTRE HORS DU PAYS QUAND HERCULES SERA MIS À FEU.



HERCULES ?

LE NOM DE CODE POUR UN TEST NUCLÉAIRE SECRET SUR LEQUEL BETA CING A UN ŒIL DEPUIS PLUSIEURS MOIS MAINTENANT



NOUS DEVONS RETOURNER AU NOUVEAU MEXIQUE.

**SAN LOBOS**  
Atomic  
Research  
Facility  
Authorized  
Personnel Only

STOP



TOUT VA BIEN, ROBERTA. C'EST LIBRE.



DES TENUES DE LABO ? ET CES VÊTEMENTS ENNUYEUX ?

BETA CING VEUT QU'ON SE FONDE DANS LA MASSE. C'EST LE MEILLEUR MOYEN

S'CUSEZ-MOI, MONSIEUR... JE PEUX VOIR VOTRE ID ?



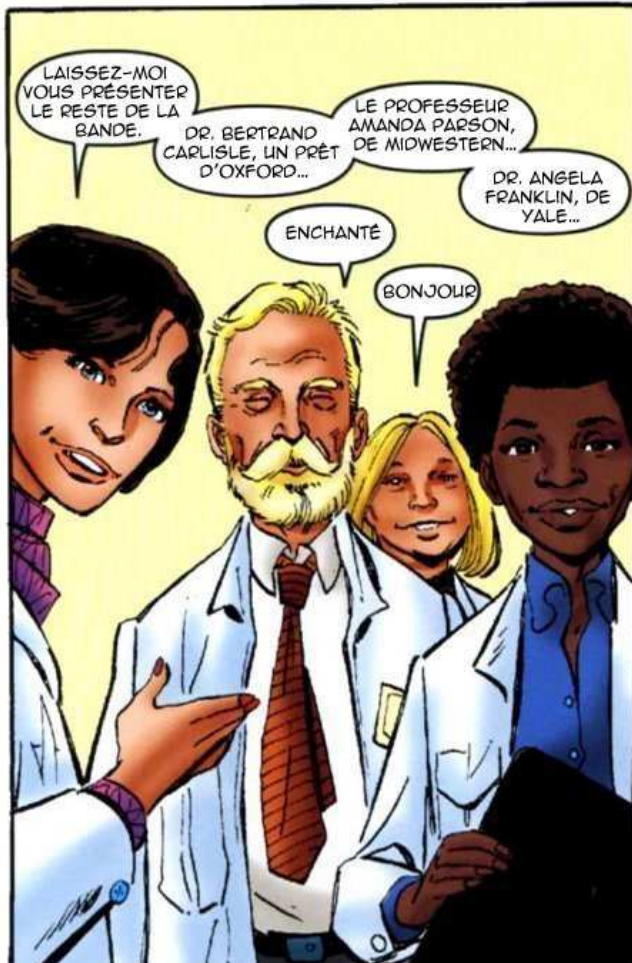
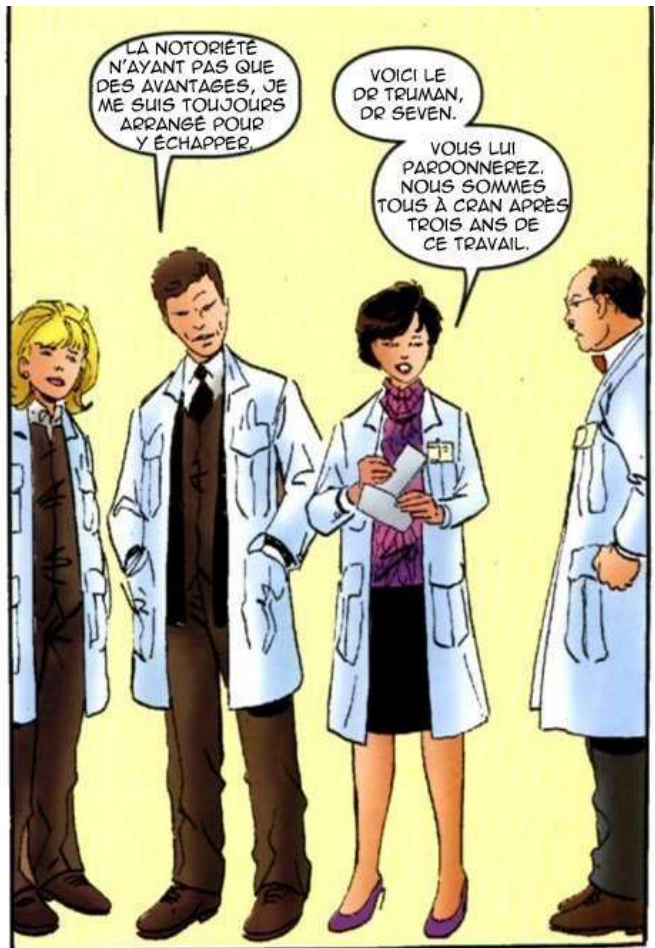
BIEN SÛR, CAPORAL. MON ASSOCIÉE ET MOI SOMMES NOUVEAUX ICI.

TOUT SEMBLE EN ORDRE. MERCI, MONSIEUR.

















WOW !  
C'EST LA  
BOMBE ?

EUH,  
NON !  
C'EST LA  
TOUR DE  
REFROIDIS-  
SEMENT.



LA BOMBE  
EST À ENVIRON  
UN KIM SOUS  
NOS PIEDS.

OÙ AVEZ-  
VOUS DIT QUE  
VOUS AVEZ EU  
VOTRE FORMATION  
EN INGÉNIERIE  
NUCLÉAIRE, MLE  
LINCOLN ?

OH, BONJOUR  
DR WINTERS. JE  
N'ATTENDAIS PAS  
DE VISITEURS  
AUJOURD'HUI !



DÉSOLÉ DE  
VENIR SANS NOUS  
ANNONCER, SMITTY.  
VOICI LE DR SEVEN  
ET MLE LINCOLN.

TOUT EST  
EN ORDRE ?

DU VELOURS  
COMME TOUJOURS,  
HA DOC. CE  
BOULOT ME  
MANQUERA !



IL Y A DEUX  
ASCENSEURS.  
CELLUI-CI NOUS  
EMMÈNERA  
JUSQU' AUX  
VESTIAIRES...



...OÙ NOUS  
NOUS HABILLERONS  
POUR LE RESTE  
DU VOYAGE.

IL Y A UN  
RISQUE DE  
RADIATIONS ?



SEULEMENT  
CUMULATIVE.  
MAIS NOUS  
PRÉFÉRONS ÊTRE  
PRUDENTS.





ET VOICI L'ENFANT PRODIGE DE TOUT LE PROJET.

LE DR CHARLES WENG. CE FUT UN JOUR À MARQUER D'UNE PIERRE BLANCHE QUAND IL A FAIT DÉFECTION.

SOMMES NOUS DANS LES TEMPS, CHARLES ?

UN PEU EN AVANCE EN FAIT, DR WINTERS.



HERCULES SEMBLE IMPATIENT DE NAÎTRE.

MON DIEU ! REGARDEZ TOUT ÇA !



OUI...ET DANS MOINS DE DEUX JOURS TOUT ÇA SERA VAPORISÉ.

BIEN QUE JE VIVE ICI DEPUIS LONGTEMPS, JE NE M'HABITUERAI JAMAIS AUX EXCÈS DES AMÉRICAINS ET À LEURS GASPILLAGES.



NOUS VERRONS CELA UN AUTRE JOUR, CHARLES.

PAR ICI, DR SEVEN...

UN TRANSFUSE NOSTALGIQUE ?

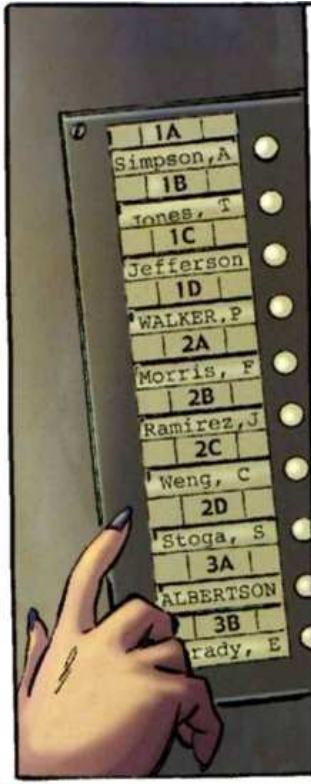
OUI.



NOUS DEVRONS GARDER UN OÛIL SUR LUI, JE PENSE.











HÉ BIEN, ÇA DOIT ÊTRE LE MEILLEUR STEAK QUE JE N'AIÉ JAMAIS MANGÉ.

LE VIN ÉTAIT DÉCEVANT, CEPENDANT.

IL AVAIT EU BESOIN D'UN AN OU DEUX DE PLUS, JE PENSE.



SI VOUS ÊTES INTÉRESSÉ, J'EN AIE UN EXCELLENT À MON APPARTEMENT.



METTEZ-VOUS À L'AISE.

JE VAIS NOUS TROUVER DES VERRES...



NEW YORK, 5H DU MATIN

HÉ ! REGARDEZ CE QUE LA CHATTE NOUS RAPPORTE. SANS OFFENSE, ISIS.

ROBERTA ! NE ME DITES PAS QUE VOUS M'AVEZ ATTENDUE TOUTE LA NUIT ?

PAS TOUTE LA NUIT, VOUS N'ÉTIEZ PAS LE SEUL À AVOIR UN RENDEZ-VOUS.



JE CONTINUAIS L'ENQUÊTE.

BÉTA CING.

EN ATTENDE.



AS-TU FINI DE RASSEMBLER LES DOSSIERS DES SCIENTIFIQUES EMPLOYÉS PAR LE PROJET HERCULES ?

IL Y A DES HEURES, SUPERVISEUR 194.

Mlle LINCOLN N'EST PAS LA SEULE QUI A EU À ATTENDRE.

ALORS FAIS TON RAPPORT.



CARLISLE, BERTRAND. NÉ LE 15 JANVIER 1899. DIPLOMÉ D'OXFORD EN 1918, DOCTORATS EN PHYSIQUE DES PARTICULES, MÉCANIQUE QUANTIQUE ET INTÉGRATION THERMONUCLÉAIRE. DÉTIENT LA CHAIRE DU DÉPARTEMENT DE PHYSIQUE SPÉCULATIVE AVANCÉE. A UN VISA DE TRAVAIL AUX ÉTATS-LIS DEPUIS 1964. PAS D'AFFILIATIONS POLITIQUES.



DANTON, CHRISTOPHER. NÉ LE 8 NOVEMBRE 1929. A SERVI DANS LA MARINE DES ÉTATS-LIS PENDANT LA SECONDE GUERRE MONDIALE, BLESSÉ DEUX FOIS, MÉDAILLES POUR BRAVOURE. DIPLOMÉ DE YALE EN 1948, HARVARD EN 1942. DOCTORATS EN PHYSIQUE DES PARTICULES, ÉNERGIE THERMONUCLÉAIRE APPLIQUÉE, MARIÉ, DEUX FILLES. A VOTÉ RÉPUBLICAIN LORS DES TROIS DERNIÈRES ÉLECTIONS PRÉSIDENTIELLES.



DUMONT, ARCHIBALD. NÉ LE 30 SEPTEMBRE 1908. DIPLOMÉ D'HARVARD, DOCTORAT EN PHYSIQUE, CHIMIE ET ASTROPHYSIQUE. UN DES MEMBRES FONDATEURS DE LA NASA, ASSOCIÉ AUX PROGRAMMES MERCURY, GEMINI ET APOLLO. A REJOINT LE PROJET HERCULES EN 1966 À LA DEMANDE DE DIANA WINTERS. ENREGISTRÉ COMME INDÉPENDANT.



FRANKLIN, ANGELA. NÉ LE 24 DÉCEMBRE 1934. DIPLOMÉE DE YALE ET DE PRINCETON, 1954 ET 1956. DOCTEUR EN PHYSIQUE ET CHIMIE EXPÉRIMENTALE. MASTERS DE BIOLOGIE, INGÉNIEUR ÉLECTRIQUE ET LANGUES ROMANES. A SERVI DANS LE CORPS DES INGÉNIEURS DE L'ARMÉE APRÈS LA CORÉE, DE 1958 À 1961. ENREGISTRÉE COMME DÉMOCRATE.



JARROW, THORVELDT. NÉ LE 3 AVRIL 1918. DIPLOMÉ DU NIELS BOHR INSTITUTE EN 1938. DIPLOMÉ DE PHYSIQUE, ÉLECTRONIQUE, MÉCANIQUE QUANTIQUE. A SERVI DANS LA RÉSISTANCE SUÉDOISE PENDANT LA SECONDE GUERRE MONDIALE. CAPTURÉ ET EMPRISONNÉ PENDANT TROIS ANS PAR LES FORCES D'OCCUPATION NAZIES. TORTURÉ, INCAPABLE D'UTILISER SON BRAS GAUCHE DEPUIS. A IMMIGRÉ AUX ÉTATS-LIS EN 1956. MARIÉ, 5 ENFANTS. POLITIQUEMENT ACTIF, MAIS AFFILIÉ À AUCUN PARTI.



PARSONS, AMANDA. NÉE LE 15 JUILLET 1927. DIPLOMÉE DE L'UNIVERSITÉ DE MIDWESTERN, 1947. Y DÉTIENT LA CHAIRE DE PHYSIQUE SPÉCULATIVE AVANCÉE ET FUSION NUCLÉAIRE. PLUS ANCIEN MEMBRE DU PROJET HERCULES, L'A REJOINT EN 1961. AUTEUR D'UNE HISTOIRE DES FEMMES EN SCIENCE EN SEPT VOLUMES. A REU LE PRIX NOBEL DE PHYSIQUE EN 1958. NON MARIÉE, APOLITIQUE.



TRUMAN, ARTHUR. NÉ LE 31 OCTOBRE 1912. DIPLOMÉ DE L'ITC EN 1934. DOCTORATS EN CHIMIE, PHYSIQUE ET MÉDECINE NUCLÉAIRE. A TRAVAILLÉ PENDANT LA SECONDE GUERRE MONDIALE SUR LE PROJET MANHATTAN. A PARTICIPÉ AU DÉVELOPPEMENT DE LA BOMBE H. MARIÉ EN 1942, A REJOINT L'ARMÉE DE L'AIR EN 1943. SON ÉPOUSE A ÉTÉ TUÉE À LONDRES EN 44, LORS D'UN BOMBARDÈMENT. ENREGISTRÉ COMME DÉMOCRATE.



WENG, CHANGMING CHARLES. NÉ À PÉKIN, CHINE, LE 4 AOÛT 1938. DOCTEUR EN PHYSIQUE ET CHIMIE DE L'UNIVERSITÉ COLLECTIVE DU PEUPLE MAO TSE TOUNG, 1958. A SERVI DANS L'ARMÉE DU PEUPLE DE 1959 À 1965. A FAIT DÉFECTION AUX ÉTATS-LIS EN 1965. A REJOINT HERCULES EN 1966. CÉLIBATAIRE. AUCUNE AFFILIATION POLITIQUE CONNUE.





WINTERS, DIANA. NÉE LE 26 MARS 1930. DIPLOMÉE DU WILLIAM AND MARY COLLEGE. DOCTORATS EN PHYSIQUE DES PARTICULES ET THÉORIE NUCLÉAIRE, MASTERS EN CHIMIE, INGÉNIERIE QUANTIQUE & THÉORIE ÉLECTROMAGNÉTIQUE AVANCÉE. A REJOINT HERCULES EN 1966. PROMUE À LA TÊTE DU PROJET EN 1967. CÉLIBATAIRE, PAS DE PARENTS VIVANTS. AUCUNE AFFILIATION POLITIQUE CONNUE.



DOUX JÉSUS... ILS SONT TOUS REDOUTABLEMENT IRREPROCHABLE.

MAIS J'AI UN SÉRIELUX DOUTE SUR TRUMAN ET WENG.

JE SUIS D'ACCORD. MAINTENANT NOUS DEVRIONS TOUS LES DEUX ALLER DORMIR.



NOUS AURONS UNE RUDE JOURNÉE DEMAIN.

ALBUQUERQUE, 4:58 DU MATIN



MON GARS, J'COMMENÇAIS À CROIRE QUE TU NE VIENDRAIS PAS.

ÉPARGNEZ-MOI LES EXPRESSIONS À LA 'JOHN WAYNE' C'EST ÇA ?



Ouais. LA DERNIÈRE PARTIE.



VOUS GLISSEZ ÇA À L'ENDROIT HABITUEL...

...ET NUMÉRO UN S'EN ASSURERA EN TOUTE DISCRETION.



VOUS N'AVEZ ENCORE AUCUNE INTENTION DE ME DIRE QUI EST NUMÉRO UN, N'EST-CE PAS ?

HÉ BIEN... APRÈS SIX HEURES CE SOIR, JE SUPPOSE QUE ÇA NE FERA AUCUNE DIFFÉRENCE.



TOUT LE MONDE AUTOUR D'UNE ZONE DE DEUX MILLE KM  
SERA MORT OU MOURANT.



ELLE VIENT D'ARRIVER À LA TOUR.















WHNNH...  
DIANA...DIANA  
EST L'AGENT  
SOVIÉTIQUE.



ELLE M'A  
COMPLÈTEMENT  
BLUFFÉ.  
ELLE A  
BLOQUÉ  
L'ASCENSEUR  
AU FOND.



DESCENDRE PAR  
L'ÉCHELLE DE  
SERVICE PRENDRA  
DU TEMPS...  
...MAIS  
QUEL CHOIX  
AI-JE ?



TRUMAN DORT  
TOUJOURS,  
QU'EN À  
DIANA.



A MOINS  
QUE CA NE SOIT  
UNE MISSION  
SUICIDE...  
...JE DOIS  
ENCORE AVOIR  
LE TEMPS DE  
L'ARRÊTER.



DIANA !

GARY !



OU VOTRE  
CRÂNE EST PLUS  
ÉPAIS QUE JE  
L'AURAIS PENSÉ...

...OU LA VIE  
AMÉRICAINNE M'A  
RENDU MOLLASSONNE. L'AIR.  
QUE DIRAIT WENG ?  
JE ME LE  
DEMANDE ?

JE NE PEUX  
PAS CROIRE  
QUE C'EST  
VOUS.



ALLEZ-VOUS  
ME DEMANDER  
POURQUOI, GARY ?  
POURQUOI J'AI TRAH  
MON PAYS ?

C'EST SIMPLE, JE  
NE L'AI PAS FAIT.  
QUAND TOUT CECI  
SERA FINI, JE RENTRERAI  
ENFIN CHEZ MOI.

AVEC VOS  
JOUETS QUE LE KGB  
TROUVERA TRÈS  
INTÉRESSANTS.





DÉSOLÉ  
GARY,  
MAIS...

NON!

**BANG**



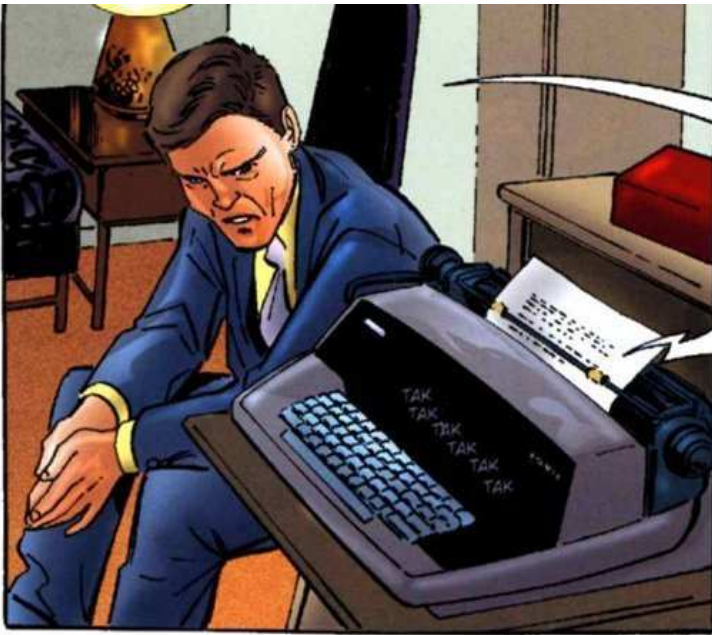
ELLE NE  
REMONTAIT PAS,  
ALORS JE  
SUIS... .. DESCENDU,  
J'AI TROUVÉ LE  
DR TRUMAN...

...IL M'A  
TOUT RACONTÉ,  
ET...J'AI...

VOUS...AVEZ  
FAIT CE QU'IL  
FALLAIT, SMITH.

NOUS  
L'AVONS  
TOUS FAIT...





...et des investigations supplémentaires ont révélé que Diana Winters était le nom d'une petite fille de trois ans qui a été tuée avec sa famille dans un accident d'automobile en 1933. Les soviétiques ont trouvé son extrait de naissance et l'ont utilisé comme base d'une fausse identité complète.

Le projet Hercules a été arrêté et fait l'objet d'une enquête. Nous ne saurons jamais l'étendue complète du sabotage. Selon toute vraisemblance, le projet sera annulé.



JE...PENSE QUE C'EST UNE BONNE CHOSE, HEIN, M. SEVEN.

JE VEUX DIRE, SI LA BOMBE ÉTAIT AUSSI DANGEREUSE QUE VOUS DITES QU'ELLE ÉTAIT.

ELLE L'ÉTAIT. LA DÉVASTATION QU'ELLE AURAIT CAUSÉE...AURAIT ÉTÉ INCALCULABLE.



MAIS...ET VOUS ? ELLE VOUS PLAISAIT BEAUCOUP, N'EST-CE PAS ?

ALLEZ-VOUS... ALLEZ-VOUS BIEN ?



OUI, JE VAIS BIEN.

C'EST MON TRAVAIL D'ALLER...BIEN.



MAIS PAS AUJOURD'HUI!

FIN



# STAR TREK<sup>®</sup> ASSIGNMENT: EARTH



GARY SEVEN EST UN HUMAIN DONT LES ANCÊTRES ONT ÉTÉ ENLEVÉS SUR TERRE EN CINQ MILLE AVANT JC. IL A LE GRADE DE SUPERVISEUR DE PREMIÈRE CLASSE, ET SON NOM DE CODE EST SUPERVISEUR 194

EN 1968, SES SUPÉRIEURS L'ONT ENVOYÉ SUR TERRE AFIN DE POURSUIVRE LA MISSION DES AGENTS 201 ET 347 MORT DANS UN ACCIDENT DE VOITURE.

LUTILISANT UNE TECHNOLOGIE EXTRATERRESTRE AVANCÉE, DONT L'ORDINATEUR BETA 5 CACHÉ DANS SON APPARTEMENT. IL POURSUIT LA MISSION DES DEUX AGENTS DÉCÉDÉS, QUI EST D'ÉVITER QUE L'HUMANITÉ NE S'AUTODÉTRUISE DANS UN HOLOCAUSTE NUCLÉAIRES.

IL EST AIDÉ DANS SA MISSION PAR ROBERTA LINCOLN, UNE TERRIENNE DE CETTE ÉPOQUE QUI À DÉCOUVERT PAR ACCIDENT SA VÉRITABLE IDENTITÉ ET PAR ISIS, UNE CHATTE VRAIMENT TRÈS SPÉCIALE.

ÉCRITURE      JOHN BYRNE

ILLUSTRATION      JOHN BYRNE, TOM SMITH &  
ROBBIE ROBBINS

TRADUCTION      CHIBI, PASCAL & SIMBANE (USS-SAGA)